

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

DIPLOMA SUPPLEMENT

¹⁾ Acest supliment însoțește diploma de master
cu seria nr.
The Supplement is for Master diploma
series no

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) after marriage (if applicable)</i>
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name (s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (ziua/luna/anul) <i>Date of birth (day/month/year)</i>	1.3b	Locul nașterii <i>Place of birth</i>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>		Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>
		1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>			
2.1	ARTA MUZICALĂ ÎN CONTEXT CONTEMPORAN, MASTER THE ART OF MUSIC IN CONTEMPORARY CONTEXT, MASTER'S DEGREE		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	MUZICĂ MUSIC		ARTA MUZICALĂ ÎN CONTEXT CONTEMPORAN (în limba maghiară) THE ART OF MUSIC IN CONTEMPORARY CONTEXT (in Hungarian)
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea / Departamentul care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty / Department administering the final examination</i>
	UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA Accredited Public University		FACULTATEA DE TEOLOGIE REFORMATĂ ȘI MUZICĂ FACULTY OF REFORMED THEOLOGY AND MUSIC
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea / Departamentul care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty / Department administering studies (if different from 2.3b)</i>
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	MAGHIARĂ HUNGARIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

3.1	Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>	3.2	Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studiu transferabile (conform Sistemului European de Credite Transferabile-ECTS) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS credits</i>
	Studii universitare de masterat Master Studies		2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condiții de admitere <i>Access requirement(s)</i>		
	MEDIA EXAMENULUI DE LICENȚĂ 50% + LUCRARE DE DISERTAȚIE 50% BACHELOR'S AVERAGE GRADE 50% + WORK OF DISSERTATION 50%		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 CU FRECVENȚĂ FULL TIME

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the programme of study

Competențe profesionale

Absolvenții pot însuși, după caz, conform disciplinelor de specialitate parcurse și aferente, cunoștințe și competențe în domeniul muzicii, al medierii muzicale, și al managementului muzical. La studenții acestei specializări se urmărește realizarea următoarelor obiective profesionale și științifice: dezvoltarea capacităților de analiză, anticipare, inovare, evaluare, lucru într-o echipă pluridisciplinară, mărirea sensibilității culturale, stăpânirea know-how-ului practic din sectorul educațional, construirea propriului proiect de formare personală, confruntând abordările practice și teoretice în cadrul unei specializări progresive; formarea unor cadre polivalente în educația muzicală, care desfășoară activități de management cultural-artistic și de mediere muzicală, și sunt apte să se integreze cu ușurință într-o instituție muzicală sau de spectacole; oferirea unei pregătiri în relație directă cu cerințele pieței de muncă. Absolvenții vor fi capabili să descifreze întregul mecanism al predării în școli a muzicii, și să activeze în domeniul managementului muzical și al medierii muzicale.

Professional competencies

According to the specialty disciplines studied, the graduates can acquire knowledge and skills within the fields of music, music management and music mediation. The student accomplishes the following professional and scientific objectives: development of the ability to analyse, to anticipate, to innovate, to evaluate, and to work within a pluridisciplinary team, increasing ones cultural sensitivity, and achieving the practical know-how necessary within the educational field, build his/her own personal professional training project, confronting the practical and theoretical approaches within the frame of a progressive specialization; forming multi-valent personnel for the musical education system, who also activate within the fields of music management and music mediation, being able to rapidly fit in in any musical institution; offering a training in corelation with the labor market requirements. The graduate of this programme is able to master the entire mechanism of teaching music in school, and to work within the fields of music management and music mediation.

Competențe transversale

4.2 Demersul generalist și pluridisciplinar se bazează pe o viziune largă și prospectivă a problematicii educației, medierii și managementului muzicii, abordarea specializată și transversală vizând dobândirea de competențe obligatorii pentru domeniul de master muzică. Absolventul acestui masterat va fi definit ca și muzician, educator, mediator și manager muzical, generalist și expert, care va reuși să pună în relație diferiți actori și prestatori din domeniu. Astfel, absolvenții masteratului *Arta muzicală în context contemporan (În limba maghiară)*, prin curricula universitară pe care o parcurg și o aprofundează, dobândesc cunoștințele necesare privind gândirea muzicală, totodată dezvoltându-și capacitățile de mediere și predare a muzicii, precum și cele de aprofundare a fenomenului muzical în complexitatea sa. Formarea educațională în acest context face apel la capacitatea de inițiativă, creativitate și responsabilitate a participanților, activitate organizată într-o manieră care să favorizeze asimilarea unor cunoștințe fundamentale.

Transversal competencies

The general and pluridisciplinary approach of the programme is based on a wide and prospective perception of the music education, music mediation and music management, the specific and transversal approach aiming the acquirement of competencies which are mandatory for the field of master's in music. The graduate of the programme acquires an expertise within the fields of music education, mediation and management, being able to link the players and providers of the musical field. Thus, thanks to the curricula covered throughout the four semesters, the graduate of The Art of Music within Contemporary Context master's programme acquired useful knowledge regarding the approach of music, and improved his/her own capacity of teaching and mediating music, and performed a thoroughgoing study of the musical phenomenon in its complexity. Within this context, the educational training calls upon the initiative, creativity and responsibility of its participants, the activity being organized in a manner which favours the assimilation of fundamental knowledge.

Detalii privind programul absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS obținute
(conform Registrului matricol al facultății / departamentului, volumul nr. / anul)
Programme details, and the individual grades/ marks/ ECTS credits obtained
(according to Faculty / Department Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	2)Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 1 st year of study (academic year)							

L.S.

1	Muzica modernă sub aspect teoretic 1 <i>Theory of the Modern Music 1</i>	14C	14S			5	
2	Renașterea universului armonic în creația secolului XX 1 <i>Rebirth of the World of Harmony in the XX. Century Creations 1</i>	14C	14S			5	
3	Istoria muzicii autohtone 1 <i>Autochthonous History of Music 1</i>	14C	14S			4	
4	Istoria culturii 1 <i>History of Culture 1</i>	14C	14S			4	
5	Introducere în medierea muzicală 1 <i>Introduction to Music Mediation 1</i>		14SL			4	
6	Practica artistică 1 <i>Artistic Practice 1</i>		42L			4	
7	Disciplină opțională 1 (din pachetul 1.1) <i>Optional Discipline 1 (Package 1.1)</i>		14S			4	
8	Muzica modernă sub aspect teoretic 2 <i>Theory of the Modern Music 2</i>	14C	14S				5
9	Renașterea universului armonic în creația secolului XX 2 <i>Rebirth of the World of Harmony in the XX. Century Creations 2</i>	14C	14S				5
10	Istoria muzicii autohtone 2 <i>Autochthonous History of Music 2</i>	14C	14S				4
11	Istoria culturii 2 <i>History of Culture 2</i>	14C	14S				4
12	Mediere muzicală în concetul educativ pentru copii 1 <i>Music Mediation within Childrens Concerts 1</i>		14SL				4
13	Practica artistică 2 <i>Artistic Practice 2</i>		42L				4
14	Disciplină opțională 2 (din pachetul 1.2) <i>Optional Discipline 2 (Package 1.2)</i>		14S				4

Promovat cu media : ³⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite / Total ECTS credits :

60

Anul II (anul universitar
2nd year of study (academic year)

1	Cultura muzicală în Transilvania 1 <i>Transylvanian Music Culture 1</i>	14C	14S			5	
2	Limbaul muzical sub aspect istoric 1 <i>History of Musical Language 1</i>	14C	14S			5	
3	Retorica și semantica muzicală 1 <i>Musical Rhetoric and Semantics 1</i>	14C	14S			4	
4	Concerte moderate 1 <i>Moderated concerts 1</i>		14SL			4	
5	Practică artistică 3 <i>Artistic Practice 3</i>		42L			4	
6	Etică și integritate academică 1 <i>Academic Ethics and Integrity 1</i>		14S			4	
7	Disciplină opțională 3 (din pachetul 2.1) <i>Optional Discipline 3 (Package 2.1)</i>		14S			4	
8	Elemente populare în muzica clasică 1 <i>Folk Elements in Classical Music 1</i>	12C	12S				5
9	Limbaul muzical sub aspect istoric 2 <i>History of Musical Language 2</i>	12C	12S				5
10	Retorica și semantica muzicală 1 <i>Musical Rhetoric and Semantics 1</i>	12C	12S				4
11	Elaborarea lucrării de disertație 1 <i>Elaboration of the Dissertation Work 1</i>		60L				4
12	Mediere muzicală în context contemporan <i>Contemporary music mediation 1</i>		12SL				4
13	Practică artistică 4 <i>Artistic Practice 4</i>		36L				4
14	Disciplină opțională 4 (din pachetul 2.2) <i>Optional Discipline 4 (Package 2.2)</i>		12S				4

Promovat cu media : ³⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite / Total ECTS credits :

60

Promovat:

Media ⁴⁾ de promovare a studiilor
(ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):

Total credite:

120

L.S.

	Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):	Total ECTS credits:
--	-------	--	------------------------

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2018 - 2020 programul de studii ARTA MUZICALĂ ÎN CONTEMPORAN (în limba maghiară) este 5, iar media maximă este 10, titularul fiind clasat pe locul _____ dintr-un total de _____ absolvenți.

4.4 *Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5.
The passing overall average grades for the class of 2018 - 2020 study programme in ECUMENICAL CHURCH MUSIC (in Hungarian), are: lowest average: 5 (out of 10), and highest average 10 (out of 10). The degree holder is ranked _____ out of _____ graduates.*

**5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE
ADDITIONAL INFORMATION**

5.1	Informații suplimentare <i>Additional information</i>	5.2	Alte surse pentru obținerea mai multor informații <i>Further information sources</i>

**6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)**

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Studii universitare de doctorat
PhD Studies**

Statutul profesional
Professional status

Conform specializării de licență, respectiv în funcție de disciplinele de domeniu și de specialitate studiate, posesorul prezentei diplome de masterat în *Arta muzicală în context contemporan* poate deveni: Profesor de muzică în învățământul liceal/postliceal Cod COR 233002, Profesor în învățământul gimnazial Cod COR 233001 (cu condiția promovării Programului de Formare Psihopedagogică, și a obținerii Certificatului de Absolvire, în conformitate cu prevederile OMCTS nr. 5745/2012 - Promovarea programului de formare psihopedagogică, conform *Metodologiei-cadru de organizare a programelor de formare psiho-pedagogică prin departamentele de specialitate din cadrul instituțiilor de învățământ superior acreditate în vederea calificării competențelor pentru profesia didactică, cu modificările și completările ulterioare*, este condiționată de obținerea unui număr de 35 credite ECTS oferite de Departamentul de Pregătire a Personalului Didactic și de obținerea Certificatelor de absolvire, nivelurile 1 și 2.), Referent muzical Cod COR 265211, Secretar muzical Cod COR 265212, Ilustrator muzical Cod COR 265207 în diferite instituții de spectacole cu profil muzical.

6.2 *According to the bachelor level specialization, and to the domain and the specialty disciplines studied within the field of music, the owner of the The art of music in contemporary context master's degree certificate can occupy a position as a: Highschool and post-graduate highschool teacher COR Code 233002, Middle school teacher COR Code 233001 (provided that one obtained the Graduation Certificate offered by the Psycho pedagogical Training Programme, in accordance with the provisions of OMCTS no. 5745/2012 – The completion of the Psycho pedagogical Training Programme, according to the Psiho-pedagogical frame-methodology regarding the organization of psiho-pedagogical training provided by the specialized departments within accredited higher education institutions, in order to obtain the qualifications necessary for the educational field, and the its modifications and additions, is conditioned by the obtaining of 35 ECTS credit points and the obtaining of the Level 1 and Level 2 Certificates offered by the Department for Educational Personnell Training), Musical advisor COR Code 265211, Musical secretary COR Code 265212, Musical illustrator COR Code 265207 in different musical institutions which specialize in musical performance.*

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan/ Director <i>Dean/ Director</i>		7.4	Secretar șef facultate/ departament <i>Faculty Registrar/ Department Registrar</i>	
⁵⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> _____/_____ Acest document conține un număr de pagini. <i>This document consists of pages</i>			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.		

¹⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Această trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

¹⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

²⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore curs (C); numărul total de ore seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

²⁾ It shall be mentioned the total hours of which: total hours for courses (C), seminars(S), practical courses (LP), projects (P) etc.

³⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

³⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁴⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off.

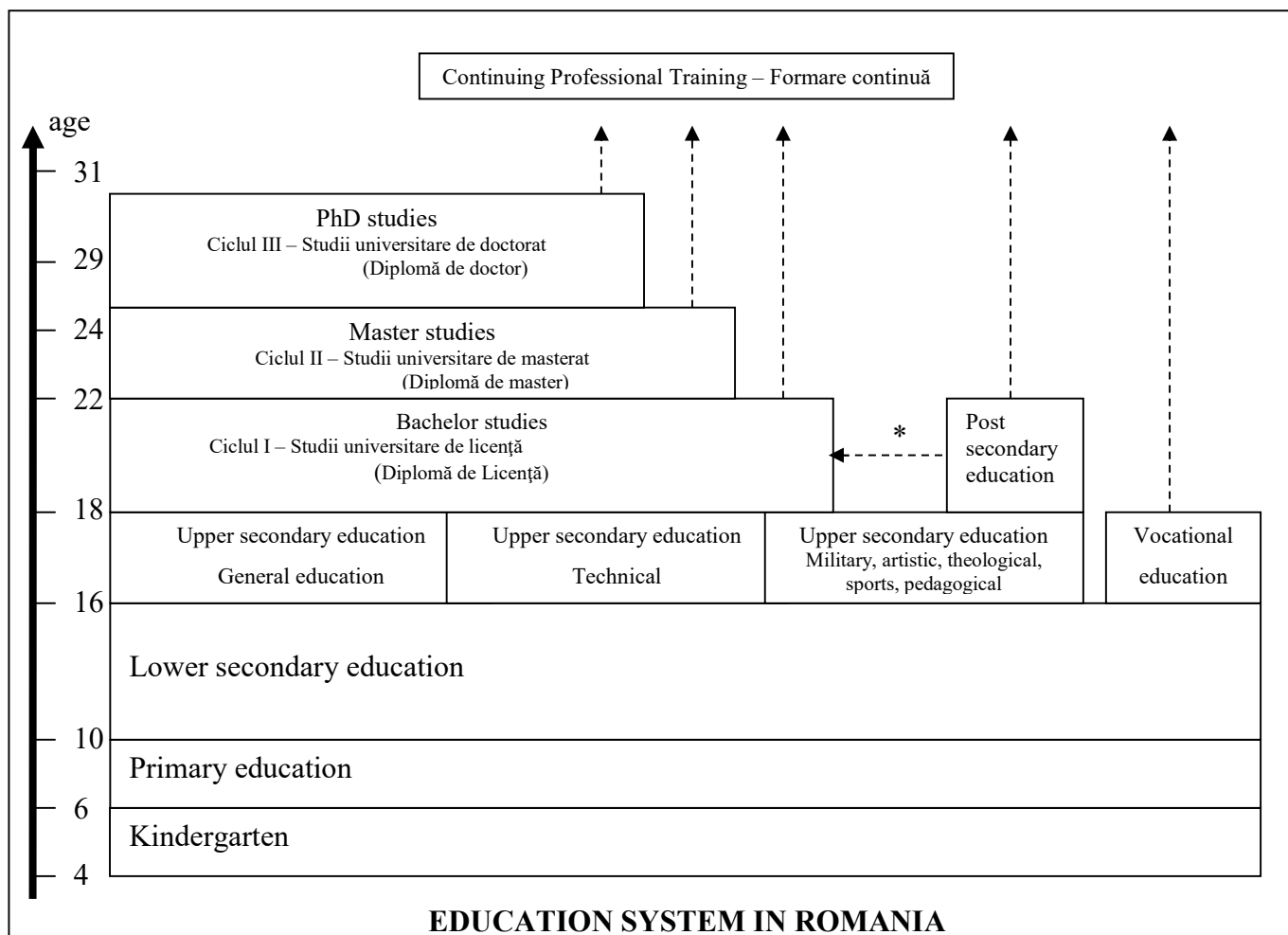
⁵⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului

⁵⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.) cu același specimen de la 7.6

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.) with the same specimen from 7.6

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS).

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 90 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS). Exceptionally, depending on the duration of the bachelor studies, the lower ECTS limit can be 60 transferable credits (the total duration of bachelor and master studies must be at least 300 ECTS).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS, Dentistry - 360 ECTS, Pharmacy - 300 ECTS, Veterinary Medicine - 360 ECTS, Architecture - 360 ECTS and Urban Planning - 300 ECTS).

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma.

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian accredited universities use the European Credit Transfer System (ECTS).

Academic distance learning programmes shall be organised for the authorised and accredited programmes of study.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demand and on the professional retraining needs.

*) În conformitate cu modificările introduse în sistemul de învățământ superior de Legea nr. 288/2004
According to the changes brought to the higher education system by Law no. 288/2004